

МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ КУЛЬТУРИ

Факультет культурології та соціальних комунікацій
Кафедра психології, педагогіки та філології



Силабус
навчальної дисципліни
ІНОЗЕМНА МОВА (АНГЛІЙСЬКА)
В ПРОФЕСІЙНІЙ КОМУНІКАЦІЇ

Галузь знань	02 Культура і мистецтво
Спеціальність	021 Аудіовізуальне мистецтво і виробництво
Освітньо-творча програма	Аудіовізуальне мистецтво і виробництво
рівень вищої освіти	третій (освітньо-творчий)
ступінь вищої освіти	доктор мистецтва

Харків - 2024

Силабус склала:
доктор пед наук, доцент,
доцент кафедри психології, педагогіки та філології
БЛИК Олена Миколаївна

Мова навчання: англійська/українська

Силабус затверджено на засіданні кафедри психології, педагогіки та філології,
Протокол № 1 від « 23 » серпня 2024 р.

Завідувач кафедри психології, педагогіки та філології,

д.психол.н., професор



Анастасія БОЛЬШАКОВА

Силабус затверджено на засіданні ради факультету культурології та соціальних
комунікацій


Протокол № 1 від « 26 » серпня 2024 р.

Голова ради факультету



Наталія КОРЖИК

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО КУРС

1	Назва курсу	Іноземна мова (англійська) в професійній комунікації
2	Викладачі	 <p style="text-align: center;">Борисова Аліна Олексіївна https://ic.ac.kharkov.ua/navchannya/ksk/ppf/borisova.html</p>
3	Контактні дані викладача (телефон та e-mail)	Борисова А.О alina_borysova@xdak.ukr.education +38 097 407 7730
4	Інформації про консультації	Онлайн-консультації – зручний для здобувача час за узгодженням здобувача вищої освіти та викладача Код курсу: Борисова А.О. (денна форма навчання)
5	Логіка вивчення курсу	<p>Пререквізити. Теоретичною базою вивчення дисципліни є оперування здобувачем знаннями, навичками та вміннями, попередньо сформованими в ході вивчення в магістратурі курсу «Іноземна мова (англійська) за професійним спрямуванням» на рівні від B1+, B2 згідно CEFR.</p> <p>Постреквізити. Здатність ефективно спілкуватися іноземною мовою, користуючись науковою термінологією та спеціалізованим лексичним запасом в науково-професійному середовищі, включаючи роботу з колегами, клієнтами та іншими фахівцями у галузі інформаційної, бібліотечної та архівної справи; проводити наукові дослідження, користуючись іноземними джерелами та ресурсами, а також публікувати результати досліджень в наукових журналах; забезпечувати ефективну комунікацію. Розширення можливостей для професійного зростання через участь у міжнародних проектах, обмінах, стажуваннях та співпраці з іноземними організаціями.</p>

АНОТАЦІЯ ДО КУРСУ

У сучасних умовах глобалізації і виходу України в єдиний освітній, культурний та інформаційний простір володіння іноземними мовами, насамперед англійською, набуває особливої ваги. Англійська практично стала міжнародною мовою наукової комунікації: ділової кореспонденції, наукових та практичних конференцій, наукових публікацій, особливо в галузях бібліотечно-інформаційної справи, менеджменту, інформаційних технологій та систем. Англійська мова уможливує доступ до більшості ресурсів світової інформаційної мережі Інтернет. Тому для молодих учених володіння англійською мовою є абсолютно необхідним для успішних наукових досліджень. Природно, що курс іноземної мови в науковій комунікації є обов'язковим компонентом навчальних планів ЗВО України. Він цілком логічно вкладається у триступеневу побудову вищої освіти “бакалавр – магістр – доктор філософії”.

МЕТА НАВЧАЛЬНОГО КУРСУ

Метою вивчення дисципліни “Іноземна мова (англійська) в професійній комунікації” є ознайомлення з особливостями функціонування та вживання англійської мови в академічному (науковому) контексті, опанування такого рівня знань, навичок і вмінь (B1+, B2), який забезпечує необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах наукового, професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах, навичок практичного володіння англійською мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена дослідницькими потребами молодого фахівця-науковця; оволодіння найсучаснішою фаховою інформацією через іноземні джерела; формування здатності розв’язувати спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі наукового ділового спілкування та перекладу в процесі професійної наукової діяльності, удосконалення навичок усного монологічного та діалогічного мовлення, які забезпечують успішне володіння іншомовною комунікативною компетентністю.

Основним завданням вивчення дисципліни **“Іноземна мова (англійська): практикум наукової комунікації”** є практична підготовка з іноземної мови (англійської) молодих науковців для формування навичок усного та писемного мовлення у сфері наукового та фахового спілкування. Молоді науковці повинні засвоїти особливості жанру наукової професійної комунікації; здобути практичні навички усного і писемного наукового мовлення в професійній сфері, досвід збирання і вивчення фактів, досвід роботи з фаховими текстами, самостійного пошуку й опрацювання джерел, досвід виконання індивідуальних завдань і групових проєктів.

КОМПЕТЕНТНОСТІ

- ЗК 1.** Здатність до оволодіння новими знаннями та розвитку творчих здібностей;
- ЗК 3.** Здатність до наукової, науково-педагогічної комунікації та спроможність дотримуватися етикету наукового, науково- педагогічного спілкування.
- ЗК 4.** Здатність до роботи у міжнародних культурних проєктах, використовуючи знання та навички іноземної мови, з дотриманням норм професійної етики та міжкультурної толерантності.
- ФК 1.** Здатність до розробки концепції інноваційного творчого проєкту / продукту, форм його втілення та засобів репрезентації на високому професійному рівні; підготовки проєктної пропозиції, організації та управління проєктом.
- ФК 3.** Здатність генерувати нові ідеї, пропонувати та розробляти нові форми соціалізації результатів науково-творчої роботи; будувати колаборацію із зацікавленими професійними колективами в Україні та за кордоном.

ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

- ПРН 1.** Вміння розробляти концепцію науково-творчого проєкту / продукту, форм його втілення та засобів репрезентації на високому професійному рівні; готувати проєктні пропозиції, вміння організувати та управляти проєктом.
- ПРН 4.** Вміння застосовувати та розробляти нові форми соціалізації результатів науково-творчої роботи, працювати у міжнародних проєктах, використовуючи як українську, так і іноземну мови.

ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАННЯ

Ознаки курсу	<i>Основна освітня компонента</i>
Формат курсу	<i>Заочна форми навчання, 1 семестр</i>
Обсяг курсу	Кількість кредитів – 3. Загальна кількість годин – 90 Аудиторних: 7. Самостійної роботи здобувача: 83.
Технічне і програмне забезпечення	Ноутбук, смартфон, інтерактивна дошка Padlet, Google Workspace for Education, корпоративний сервіс

Форми, види навчальних занять	Форми: навчальні заняття, самостійна робота, контрольні заходи Види: практичні заняття, контрольні заходи
Методи навчання	<ul style="list-style-type: none"> – Проблемний (проблемно-пошуковий) метод. – Практичний метод (піраміда навчання). – Інтерактивні методи: рольові ігри (відтворення комунікативних професійних ситуацій, пошук способів розв’язання складних комунікативних ситуацій за допомогою набору етикетних формул, оформлення ділової фахової документації), дебати та дискусії, проекти, інтерактивні вправи в Інтернеті, симуляції, завдання на критичне мислення, інтерактивні тести та самооцінка, парна робота та виконання групових завдань, веб-квести. – Розвиваюче навчання із застосуванням діалогічного методу, контекстне навчання. – Комунікативний метод: зосереджений на практичному використанні мови у реальних ситуаціях. Мета — зробити навчання якомога більш природним, зосереджуючись на мовленні та спілкуванні. Використовуються рольові ігри, дискусії, діалоги. – Прямий метод (метод природного підходу або метод занурення) передбачає повне занурення в мову без використання на заняттях рідної мови здобувача. Всі пояснення відбуваються через контекст або візуальні засоби, щоб здобувачі могли природньо засвоювати мову. – Аудіо-лінгвальний метод акцентований на слуханні та повторенні. Здобувачі практикують шаблони розмови через дрилінг та виконання вправ, які сприяють автоматизації мовних навичок. – Task-Based Learning (метод вивчення іноземної мови через виконання конкретних завдань, які вимагають активного використання мови. Це можуть бути проекти, практичні задачі: case-study - моделювання реальних ситуацій, засоби їх вирішення; ігри тощо. – Граматично-перекладний метод фокусується на вивченні граматики через переклад текстів. Може бути ефективним для вивчення складних граматичних структур. – Суггестопедичний метод розроблений на основі психологічних технік, які знімають стрес і психологічні бар'єри при вивченні мов. Використовуються музика, мистецтво та творчі підходи для стимуляції вивчення. – Метод самоконтролю.
Поточний контроль	Усні або письмові відповіді під час практичного заняття з метою перевірки розуміння вивчених тем; виконання міні-тестів з використанням спеціальних мобільних додатків або онлайн платформ, підготовка повідомлень на задану тему іноземною мовою та виступ з презентацією; участь у діловій (моделюючій) грі; виконання усних та письмових лексико-граматичних вправ; написання есе; участь у колективному проекті (case-study, web-quests та ін.); виконання індивідуального проекту на задану тему; робота з інтерактивною дошкою – пошук, підбір та презентація виконаного завдання у письмовій або усній формі; виконання усних та письмових вправ з метою розвитку навичок аудіювання, розвитку навичок діалогічного та монологічного мовлення, розвитку навичок письма; проведення групових бесід discussion-and-debating
Підсумковий контроль	Залік (усна співбесіда за темою власного наукового дослідження)
Політика курсу	<p><i>Обов'язковими умовами опанування навчальної дисципліни «Іноземна мова в науковій комунікації» є:</i></p> <p>Політика виставлення оцінок: кожна оцінка виставляється відповідно до критеріїв, розроблених викладачем та заздалегідь оголошених здобувачам, а також на вимогу здобувача мотивується в індивідуальному порядку.</p> <p>Політика академічної поведінки та доброчесності (плагіат, поведінка в аудиторії/класі Google meet): конфліктні ситуації мають відкрито обговорюватись в</p>

	<p>академічних групах з викладачем, необхідно бути взаємно толерантним, поважати думку іншого.</p> <p>Плагіат та інші форми нечесної роботи неприпустимі. Недопустимі підказки і списування у ході практичних занять, контрольних роботах, тестуванні, на іспиті.</p> <p>Дотримання академічної доброчесності (інформація щодо академічної доброчесності – сайт ХДАК – https://ic.ac.kharkov.ua/public_inf/acad_dobr/acad_dobr.html; «Кодекс академічної доброчесності Харківської державної академії культури» (https://ic.ac.kharkov.ua/norm_base/kodeks_ad/kodeks_ad.html).</p> <p>Дотримання «Правил внутрішнього розпорядку для осіб, які здобувають освіту в Харківській державній академії культури» - https://ic.ac.kharkov.ua/norm_base/pvr/pravila_s_20.pdf. Норми академічної етики: дисциплінованість; дотримання субординації; чесність; відповідальність; робота в аудиторії з відключеними мобільними телефонами.</p> <p>Запобігання / протидія булінгу (цькуванню) – («Положення про політику запобігання і протидії булінгу (цькуванню) у ХДАК» https://ic.ac.kharkov.ua/public_inf/pologen/pologen/pologen_pzpb22.pdf</p> <p>Невідкладне вирішення конфліктних ситуацій здійснюється відповідно до «Положення про політику і процедури вирішення конфліктних ситуацій в освітньому процесі в ХДАК» (https://ic.ac.kharkov.ua/public_inf/pologen/pologen/pologen_ppvks2.pdf)</p> <p>Можливість перезарахування результатів неформальної освіти відповідно до Положення про порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти у Харківській державній академії культури - https://ic.ac.kharkov.ua/public_inf/pologen/pologen/pologen_pvrn_23.pdf</p> <p>Конфліктні ситуації мають відкрито обговорюватись в академічних групах з викладачем, необхідно бути взаємно толерантним, поважати думку іншого.</p>
--	---

СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Курс “Іноземна мова (англійська) в науковій комунікації” являє собою самостійний модуль, що складається з 6 тем, пов’язаних між собою змістовими складовими.

Назви розділів і тем	Кількість годин					
	усьо го	у тому числі				
		л	п	с	інд	с.р.
Тема 1. Науково-дослідна діяльність як професійна. Особливості науково-професійної комунікації іноземною мовою. / Communicating with scientific and professional communities in a foreign language.	8		1			7
Тема 2. Професійна діяльність для наукового пізнання. / Professional activity for scholastic attainments.	10		1			9
Тема 3. Роль професійного досвіду для наукової діяльності. Кар’єра чи робота? / The role of professional activity for scientific work. Career or job?	14		1			13
Тема 4. Резюме чи CV? Europass та його роль для науковця. / Resume or CV? Europass and its role for a future scientist.	16		1			15
Тема 5. Лексико-граматичні засоби до складання анотації наукової статті. / Academic integrity. Bibliographic description of foreign scientific sources.	16		2			14
Тема 6. Усна науково-практична комунікація. / Oral scientific communication. Approbation of the research results.	26		1			25
Усього годин	90		7			83

СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ

Оцінка знань та умінь здобувачів з дисципліни здійснюється за даними поточного та підсумкового контролю.

Дедлайни. Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлені терміни. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (до 75% від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності балів).

Методи поточного контролю:

- усна відповідь під час практичного завдання;
- підготовка повідомлення та виступ з презентацією;
- участь у діловій (моделюючій грі);
- виконання вправ;
- письмове тестування;
- участь у колективному проєкті (case-study, Web-Quest та ін.) та/або виконання індивідуального проєкту.

* У якості теми повідомлення та презентації рекомендується самостійно обрати тему, яка відповідає змісту тематичного плану.

Зарахування результатів неформальної/інформальної освіти – за рішенням кафедри на основі заяви здобувача та наданих даних (до 10% загальної кількості балів, відведених на поточний контроль).

Шкала орієнтовного нарахування балів за основні форми навчальної діяльності

	T1	T2	T3	T4	T5	T6	
Виконання завдань практичних занять	8	8	8	8	8	10	50
СРС	1	1	2	2	2	2	10
	9	9	10	10	10	12	60
* Створення власного термінологічного словника							5
** Співбесіда за результатами прочитаної іншомовної наукової літератури (що належать до наукометричних баз даних Web of Science та Scopus)							5
** Підсумковий тест: Use of English							10
Залік: виступ з доповіддю та презентацією за темою власного наукового дослідження							20
РАЗОМ							100

ПЛАН ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

№ з/п	Назва	Хід виконання роботи (які питання будуть розглянуті на занятті)	Рекомендована література для підготовки	К-сть балів, які може отримати здобувач
1	Тема 1. Науково-дослідна діяльність як професійна. Особливості науково-професійної комунікації іноземною мовою. / Communicating with scientific and professional communities in a foreign language.	<i>Peculiarities of English language functioning in scientific and professional communication. The concept of scientific language style: lexical-grammatical and stylistic features and language means.</i> Defining Scientific Language Style Key functions: clarity, precision, objectivity – Distinction from other registers (journalistic, literary) – Role in knowledge dissemination Grammatical Features Complex sentence structures: subordinate clauses, appositives – Passive voice prevalence: focus on processes/results, not actor – Modality and hedging: “may,” “can,” “suggest” to qualify claims – Consistent tense use: past for methods/results, present for established facts	1,2,4-6, 10	0-8

		– Common pitfalls (over-hedging, jargon overload)		
2	Тема 2. Професійна діяльність для наукового пізнання. / Professional activity for scholastic attainments.	<p>Спеціалізована лексика та термінологічна щільність</p> <ul style="list-style-type: none"> – Використання чітко визначених термінів з однозначним значенням; – Частота вживання термінологічних одиниць у тексті; – Латинізми й грецизми як джерело новотворів. <p>Граматичні конструкції: пасивний стан і складні синтаксичні одиниці</p> <ul style="list-style-type: none"> – Переважання пасиву (is conducted, was observed) для об’єктивності та безособовості; – Використання підрядних і вставних речень для деталізації (that-clauses, relative clauses, parenthetical elements); – Порядок слів у складних номінальних групах (heavy noun phrases). <p>Модальність і хеджинг (вираження невизначеності)</p> <ul style="list-style-type: none"> – Модальні дієслова (may, might, can) та фразові хеджери (it appears that, suggests that) для пом’якшення тверджень; – Структури умовності (if-clauses) у висловленні гіпотез; – Функція хеджингу в балансі між об’єктивністю й науковою обережністю. 	1,2,4-6, 8,10	0-8
3	Тема 3. Особливості вживання іншомовних граматичних явищ у науковому тексті. // Peculiarities of using other languages grammar phenomena in the scientific texts.	<p>Вступ до іншомовних граматичних явищ у науковій мові</p> <ul style="list-style-type: none"> – Визначення та класифікація: запозичені граматичні конструкції (англійські пасивні форми, модальні дієслова, віддієслівні іменники) та їхнє місце в українському науковому дискурсі – Причини запозичення: прагнення точності, традиції міжнародної комунікації, термінологічна єдність <p>Пасивний стан (Passive Voice) як основа об’єктивності</p> <ul style="list-style-type: none"> – Структура запозиченої англійської пасивної конструкції в українському тексті – Функції: відсторонення від виконавця дії, акцент на результаті (e.g., «Дослідження було проведено...») – Практична вправа: перетворення дієслівних активних форм на пасивні <p>Інфінітивні та герундійні конструкції</p> <ul style="list-style-type: none"> – Англійський герундій (–ing) як іменникова форма в українських текстах: «використання», «розроблення» – Інфінітивні «to + verb» → «для дослідження», «щоб встановити» – Практична вправа: переклад англійських інфінітивних та герундійних фраз у природні українські еквіваленти 	1-6,8,10	0-8

		<p>Уніфіковані латинські та грецькі формули, афікси та композити</p> <ul style="list-style-type: none"> – Латинізми як незмінні граматичні одиниці: e.g., i.e., et al., versus – Грецькі корені в утворенні складних термінів (bio-, neuro-, psycho-) – Практична вправа: інтеграція латинських вставок у науковий текст із поясненнями 		
4	<p>Тема 4. Методика складання термінологічного словника. Правила використання словника UNESCO Thesaurus // Methods of terminology dictionary compilation. UNESCO Thesaurus vocabulary. https://vocabularies.unesco.org/browser/thesaurus/en/index</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Методика складання власного термінологічного словника Етапи створення словника: <ol style="list-style-type: none"> 1. Визначення кола тематики та формулювання предметної області та меж словника 2. Збір і відбір термінів у джерелах: наукові статті, монографії, стандарти, глоси. Критерії відбору: частотність, центральність поняття 3. Оформлення статті: <ul style="list-style-type: none"> – Назва терміна (оригінал + транслітерація) – Визначення (одним реченням, чітко й лаконічно) – Синоніми і антоніми – Контекстуальний приклад – Джерело визначення (бібліографічний опис) Класифікація та упорядкування: <ul style="list-style-type: none"> – А–Я чи тематичний поділ (групи термінів за категоріями) – Інтеграція з онлайн глосарієм або базою даних Презентація макету статті <ul style="list-style-type: none"> – Демонстрація прикладу готової словникової статті – Обговорення в групах: що можна покращити в поданому прикладі Практичне завдання: <ul style="list-style-type: none"> – Кожен студент обирає 3 терміни зі своєї теми та складає для них чернетки – Взаємне рецензування в парах: перевірити чіткість визначень і коректність оформлення Підсумок і домашнє завдання <ul style="list-style-type: none"> – підвести ключові алгоритми: збір → відбір → визначення → оформлення Домашнє завдання: <ul style="list-style-type: none"> – підготувати 2 статті термінів для свого словника ● Використання словника UNESCO Thesaurus для стандартизації термінології Мета: опанувати структуру, функції та правила індексування термінів у міжнародному тезаурусі UNESCO. Огляд структури UNESCO Thesaurus: <ul style="list-style-type: none"> – Концептуальні ієрархії: більш загальні (BT), більш специфічні (NT) терміни – Паралельні та близькі (RT) поняття – Мовні коди та мульти-/моно-лінгвальні записи https://uis.unesco.org/en/thesaurus - Правила відбору та індексування – Як знаходити потрібні терміни за ключовими словами 	1-6,8,9-10	0-8

		<p>– Використання VT/NT/RT для побудови тематичного дерева</p> <p>– Принципи обмеженості (use the preferred term) та уникнення дублювання</p> <p>Практична робота з тезаурусом, інтеграція з власним словником</p> <p>–внесення посилань на тезаурус у статтю словника</p> <p>Домашнє завдання</p> <p>– Довести до ладу свої 2 термінальні статті із урахуванням даних UNESCO Thesaurus</p>		
5	<p>Тема 5.</p> <p>Лексико-граматичні засоби до складання анотації наукової статті. Види анотацій і вимоги до них. / Lexical and grammatical means for compiling an annotation of a scientific article. Types of abstracts and requirements for them. Types of abstracts and requirements for them.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Визначення та функції анотації 1. Поняття «abstract» <ul style="list-style-type: none"> – Що таке анотація й чим відрізняється від резюме й огляду – Основні цілі: швидка орієнтація читача, відбір релевантних джерел 2. Типи анотацій <ul style="list-style-type: none"> – Descriptive (indicative) – короткий опис структури роботи – Informative – стислий виклад основних результатів і висновків – Structured – чіткі підзаголовки (Background, Methods, Results, Conclusion) 3. Ключові елементи <ul style="list-style-type: none"> – Контекст і мета дослідження – Методологія (одне речення) – Головні результати – Практична/теоретична значущість ● Лексико-граматичні особливості англомовної анотації 1. Стилістичні засоби <ul style="list-style-type: none"> – Використання пасиву (“was conducted,” “is proposed”) – Преформульовані фрази-формули (“The aim of this study is...,” “This paper examines...”) 2. Лексика та номіналізація <ul style="list-style-type: none"> – Терміни дисципліни замість розлогих описів – Номіналізовані конструкції для стислості (“implementation,” “evaluation”) 3. Грамматичні риси <ul style="list-style-type: none"> – Переведення дієслів у інфінітив або герундій (“to analyze,” “investigating”) – Пом’якшення тверджень модальними дієсловами і хеджерами (“may suggest,” “appears to show”) 4. Обмеження обсягу <ul style="list-style-type: none"> – Зазвичай 150–250 слів; поради щодо економії тексту ● Практика написання та редагування анотації 1. Алгоритм створення <ul style="list-style-type: none"> – Визначити призначення (журнал, конференція) й вимоги до формату – Підкреслити ключове: мету, методи, результати, висновки 	1,2,9,10	0-8

		<ul style="list-style-type: none"> – Викласти чітко й стисло в одному абзаці (або структурованих параграфах) 2. Типові помилки й як їх уникнути <ul style="list-style-type: none"> – Надмірна деталізація методів або вступу – Відсутність чітких результатів або висновку – Використання розмовних конструкцій замість формальних 3. Редагування й перевірка <ul style="list-style-type: none"> – Саморедагування: перевірка за чек-лістом («ціль дослідження», «метод», «результат», «значущість») – Peer review: обмін анотаціями з колегами й взаємне редагування 		
6	Тема 6. Усна науково-практична комунікація. / Oral scientific communication. Approbation of the research results.		1,2,9,10	0-10
Разом				0-50

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

Рівень	Бали	Продемонстрований результат навчання
Високий	8	Здобувач в повному обсязі опанував матеріалом за темами, що вивчалися. Вміє письмово оформлювати повідомлення за заданою темою, вживає широкий спектр лексики та термінології за вивченими темами, розуміє правила та поняття, якими безпомилково користується, надає додаткові матеріали та приклади за темами. Демонструє високий рівень розуміння автентичних іншомовних текстів і матеріалів. Під час контрольних заходів демонструє безпомилкове виконання тестових завдань (виконано на 90-100 %) та вільне усне мовлення за заданою тематикою.
Добрий	7-6	Здобувач практично в повному обсязі опанував матеріалом за темами, що вивчалися. Вміє письмово оформлювати повідомлення за заданою темою, вживає достатній спектр лексики та термінології за вивченими темами, розуміє правила та поняття, якими може користуватися практично без помилок, надає додаткові приклади за темами. Демонструє середній рівень розуміння автентичних англомовних текстів і матеріалів. Під час контрольних заходів демонструє виконання тестових завдань майже без помилок (виконано на 80-89%) та усне мовлення за заданою тематикою з незначними лексико-стилістичними та граматичними помилками.
Достатній	5-4	Здобувач в достатньому обсязі опанував матеріалом за темами, що вивчалися. Демонструє достатній рівень розуміння засвоєного матеріалу. Вміє складати та письмово оформлювати повідомлення за заданою темою, але не завжди доречно вживає термінологічні одиниці, знає правила та поняття, але не завжди їх розуміє, користується ними з певними помилками, не може самостійно надавати додаткові приклади за темою. Демонструє достатній рівень розуміння автентичних іншомовних текстів і матеріалів. Під час контрольних заходів демонструє виконання тестових завдань із значними помилками (кількість вірних відповідей 65-79%.) та усне мовлення за заданою тематикою зі значними лексико-стилістичними та граматичними помилками та/або в недостатньому обсязі.

Задовільний	3-2	Здобувач не в повному обсязі опанував матеріал теми. Демонструє низький рівень розуміння матеріалу. Не вміє письмово оформлювати повідомлення відповідно до цілі та завдання; не завжди відповідно вживає термінологічні одиниці та загальну лексику; правилами та поняттями користується із значними помилками; не може самостійно надавати додаткові приклади за темою. Демонструє недостатній рівень розуміння автентичних іншомовних текстів та інших матеріалів. Під час контрольних заходів демонструє виконання тестових завдань із значними помилками (кількість вірних відповідей 60-65%) та усне мовлення за заданою тематикою із значними лексико-стилістичними та граматичними помилками та в недостатньому обсязі.
Незадовільний	1	Здобувач в недостатньому обсязі опанував матеріал теми, виконана робота має багато значних недоліків. Наявні значні проблеми з розумінням тексту, низький рівень усного мовлення, рівень вірно виконаних завдань під час контрольних заходів нижче 60 %.

ПИТАННЯ ДО САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Питання та завдання до самостійної роботи мають сприяти розвитку різноманітних мовних навичок стосовно фахової лексики, граматики та аналізу текстів у галузі.

№ з/п	Тема	Назва	К-сть балів, які може отримати здобувач
1	<i>Тема 1.</i> Типи мовлення за характером їх побудови. / Types of speech by the nature of their construction.	<ol style="list-style-type: none"> Оберіть наукову статтю за темою свого наукового дослідження. // Choose a scientific article on the topic of your research. Проаналізуйте використані у статті мовні засоби (лексика, стилістика, синтаксичні конструкції). // Analyze the used language tools (vocabulary, style, syntactic constructions). Знайдіть і виділіть ключові лексико-стилістичні ознаки, які притаманні статті, та підготуйтеся до обговорення. // Highlight the key lexical-stylistic features that are inherent in the article, and get ready to discuss it. 	1
2	<i>Тема 2.</i> Використання відповідних мовних одиниць і кліше, які доцільно використовувати в творчій та професійній діяльності. / Use of the appropriate language units and clichés, which should be used in descriptive, analytical and subsequent sections of the dissertation.	<ol style="list-style-type: none"> Опишіть тему вашого наукового дослідження та його мету й актуальність (англійською мовою). // Describe the topic of your research and its purpose and relevance (in English). Опрацюйте обране вами англomовне наукове джерело, що стосується вашої теми та складіть словничок з 15-20 термінів, які часто зустрічаються. Для кожного терміну додайте: <ul style="list-style-type: none"> Визначення англійською мовою. Український переклад. Приклад вживання в реченні. // Process your chosen English-language scientific source concerning your topic and make a glossary of 15-20 frequently encountered terms. For each term, add: <ul style="list-style-type: none"> Definition in English. Ukrainian translation. Example of use in a sentence. Проаналізуйте, які терміни повторюються у тексті найчастіше. // Analyze what terms are repeated in the text most often. 	1
3	<i>Тема 3.</i> Самостійна науково-творча робота аспіранта в площині	<ol style="list-style-type: none"> Продовжуйте аналіз обраної вами наукової статті та проаналізуйте використання: <ul style="list-style-type: none"> Пасивного стану (Passive Voice). 	1-2

	професійної діяльності. / Independent scientific and creative work of a postgraduate student.	<ul style="list-style-type: none"> – Часових конструкцій (Tense forms). – Модальні дієслова (Modal Verbs). // Continue to analyze your chosen scientific article and analyze the use of: – Passive Voice. – Tense forms. – Modal verbs. <p>2. Випишіть приклади кожного явища з тексту та поясніть їх вживання. // Make extracts of examples of each phenomenon from the text and explain their use.</p> <p>3. Порівняйте частоту використання цих явищ в англомовних текстах з текстами українською мовою. // Compare the frequency of these phenomena usage in English-language texts with the texts in Ukrainian.</p>	
4	Тема 4. Загальні вимоги та методика укладання власного термінологічного словника / General requirements and methodology for compiling one's own terminological dictionary.	<p>1. Складіть термінологічний словник (30+ термінів) на основі англомовних джерел за темою вашого дослідження. Для кожного терміну зазначте:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Визначення англійською мовою. – Переклад українською мовою. – Приклад вживання у науковому тексті. // <p>// Make a terminology dictionary (30 + terms) based on English-language sources on the topic of your research. For each term, specify:</p> <p>Definition in English. Translation into Ukrainian. An example of use in a scientific text.</p> <p>Створіть анотацію (150-250 слів) до статті, враховуючи вимоги до інформативної анотації. // Create an annotation (150-250 words) for the article, taking into account the requirements for an informative annotation.</p>	1-2
5	Тема 5. Лексико-граматичні засоби до складання анотації наукової статті. Види анотацій і вимоги до них. / Lexical and grammatical means for compiling an annotation of a scientific article. Types of abstracts and requirements for them.	<p>1. Ознайомтеся з типовою структурою англомовної наукової статті (Abstract, Introduction, Methods, Results, Discussion, Conclusion). // Read the typical structure of an English-language scientific article (Abstract, Introduction, Methods, Results, Discussion, Conclusion).</p> <p>2. Напишіть вступ (Introduction) та висновок (Conclusion) для власної уявної статті на тему вашого дослідження (це може бути ваш магістерський проєкт). // Write an Introduction and a Conclusion for your own imaginary article on your research topic (this could be your Master's project).</p> <p>3. У вступі виділіть актуальність теми, цілі та методи дослідження. // In the introduction, highlight the relevance of the topic, goals and methods of research.</p> <p>4. У висновку сформулюйте основні результати та їх значення. // In conclusion, formulate the main results and their meaning.</p>	1-2
6	Тема 6. Підготовка доповіді аспіранта та презентації за темою дисертаційного дослідження. Використання відповідних мовних одиниць і кліше для написання проєкту. / Preparation of a scientific	<p>1. Підберіть приклади анотацій до англомовних наукових статей. // Pick up examples of annotations for English-language scientific articles.</p> <p>2. Напишіть дві анотації:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Інформативну (informative abstract) для вашого дослідження (це може бути ваш магістерський проєкт). – Описову (descriptive abstract) для вашого дослідження (це може бути ваш магістерський проєкт). // Write two annotations: 	1-2

report of a graduate student on the topic of scientific research and its presentation. Use of the appropriate language units and clichés to write project.	<ul style="list-style-type: none"> – Informative abstract for your research (this may be your master's project). – descriptive abstract for your research (this may be your master's project). <p>3. Дотримуйтеся ліміту до 250 слів для кожної анотації. // Stick to a limit of up to 250 words for each annotation.</p>	
		10

Примітка: 0 балів виставляється як за відсутність виконаного завдання, так і за порушення принципів академічної доброчесності (плагиат, недоброчесне використання ШІ).

Рейтинговий (підсумковий) бал є комплексним показником успішності здобувача; він визначається сумою фактично набраних балів за усіма передбаченими видами роботи і дає кількісну характеристику стану поточних навчальних досягнень здобувача.

Загальний підсумковий бал виставляється під час заліку.

Якщо здобувач влаштовує кількість набраних за семестр балів, його присутність на заліку не є обов'язковою. Якщо ж здобувач бажає покращити показники рейтингового балу, він має можливість добрати їх під час залікової співбесіди.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82 – 89	B	добре	
74 – 81	C	задовільно	
64 – 73	D		
60 – 63	E		
35 – 59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0 – 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

11. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ДО КУРСУ

Основна література

1. English for Artists and Performers : навч.-практ. посібник з курсу «Англійська мова за професійним спрямуванням» для здобувачів вищої освіти творчих спеціальностей «Музичне мистецтво», «Хореографічне мистецтво», «Аудіовізуальне мистецтво», «Акторське мистецтво» / М-во культури України, Харків держ. акад. культури, Ф-т культурології та соц. комунікацій, Каф. психології, педагогіки та філології ; [уклад.: Аліна Борисова, Надія Бевз, Ольга Олійник, Інна Дерев'яноко, Ігор Шуляков]. Харків : ХДАК, 2026. 320 с. <https://repository.ac.kharkov.ua/handle/123456789/4942>
2. Гончар О. В. English for Specific and Scientific Purposes: методичні рекомендації для здобувачів ОНСВО Доктор філософії (1 курсу). Харків : ХДАК, 2020. 36 с.
3. Schofield, James & Osborn, Anna. Collins. English for Business. Speaking. Harper Collins Publishers, 2011.

4. Trappe, Tonya, Tillis Graham. Upper Intermediate Business English. Pearson Education Limited. 2006. 178 p.
5. Marion Grussendorf. English for Presentations. Oxford University Press, 2011. 80 p. 129 p.
6. Armer, Tamzen. Cambridge English for Scientists. Cambridge: Cambridge University Press, 2011. 128 p.
7. Шейко В. М., Кушнарєнко Н. М. Організація та методика науково-дослідницької діяльності: підручник для студентів вищих навчальних закладів. Київ : Знання, 2006. 307 с.
8. Dorothy E. Zemach, Lisa A. Rumisek. Academic Writing: from paragraph to essay. – MacMillan Press. – 2009.
9. Wallwork, *English for Research: Usage, Style, and Grammar*, DOI 10.1007/978-1-4614-1593-0, © Springer Science+Business Media New York 2013

Додаткові джерела інформації

1. Білик О. М., Борисова А.О. Методичні засади навчання академічного письма іноземних здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти. Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки : тези XXV Міжнародної наук.-практ. конф. (1–2 червня 2023 року, м. Харків, Україна). Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2023. С. 14-17.
2. Virginia Evans & Jenny Dooley. New Round Up 5. Pearson Education (Longman), 2016. 384 p.
3. Murphy R. English Grammar in Use / R. Murphy. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. 392 p.
4. Scollon, Ron, Scollon, Suzanne, W. Intercultural communication : a discourse approach. 2nd edition. Malden, MA: Blackwell Publishers Ltd., 2001. 316 p.

Інтернет-ресурси

5. Academic Writing for Graduate Students, 3rd Edition: Essential Skills and Tasks John M. Swales & Christine B. Feak <http://www.press.umich.edu/titleDetailDesc.do?id=2173936> Michigan ELT, 2012
6. Українсько-англійський словник *Reverso*.
7. Academic Writing – https://library.leeds.ac.uk/info/14011/writing/106/academic_writing
8. Academic Integrity and Plagiarism - https://library.leeds.ac.uk/info/1401/academic_skills/46/academic_integrity_and_plagiarism
18. Annotated Bibliographies - https://library.leeds.ac.uk/info/1401/academic_skills/80/annotated_bibliographies)

Інформаційні ресурси

9. Бібліотека Харківської державної академії культури
10. Харківська державна наукова бібліотека імені В. Г. Короленка
11. Професійні платформи (ResearchGate - <https://www.researchgate.net/> , Academia.edu - <https://www.academia.edu/>) для пошуку та обговорення наукових публікацій.
12. Онлайн-словники (Cambridge Dictionary - <https://dictionary.cambridge.org/> , Oxford Learner's Dictionaries - <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>) та глосарії наукових термінів: *Science.org – Glossary*: <https://www.science.org/content/article/science-glossary> та *NASA – Scientific Terms Glossary*: <https://www.nasa.gov/centers/glenn/environmental/scigloss.html>.
13. Стильові рекомендації (APA, MLA), загальні стандарти для академічного письма (Purdue Online Writing Lab):
 - *APA Style*: <https://apastyle.apa.org/>

- *MLA Style*: <https://style.mla.org/>
 - *Purdue Online Writing Lab*: <https://owl.purdue.edu/>
14. Платформи: Google Scholar, DOAJ
 15. Рекомендовані перекладознавчі ресурси: <https://lingvo.ua>
<https://context.reverso.net>
<https://glosbe.com>
 16. Збірник шаблонів академічної лексики: Academic Phrasebank
(<https://www.phrasebank.manchester.ac.uk/>)